

TYTUŁ 1
PRACOWNICY INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
	ROZDZIAŁ 10			
100	Zwroty kosztów i dodatki			
1000	Zwroty kosztów			
	Środki niezróżnicowane	30 823 000	p.m.	0,—
1004	Zwrot zwykłych kosztów podróży			
	Środki niezróżnicowane	77 988 000	80 338 000	78 099 999,—
1005	Zwrot innych kosztów podróży			
	Środki niezróżnicowane	6 875 000	1 240 000	1 070 000,—
1006	Zwrot kosztów ogólnych			
	Środki niezróżnicowane	41 539 000	38 188 000	37 505 015,91
1007	Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji			
	Środki niezróżnicowane	170 000	166 000	161 153,62
	<i>Artykuł 100 — Ogółem</i>	157 395 000	119 932 000	116 836 168,53
101	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne			
1010	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne			
	Środki niezróżnicowane	2 851 000	1 905 000	1 794 688,61
1012	Wydatki specjalne na rzecz niepełnosprawnych posłów i niepełnosprawnych dzieci posłów			
	Środki niezróżnicowane	141 000	184 000	90 854,47
	<i>Artykuł 101 — Ogółem</i>	2 992 000	2 089 000	1 885 543,08
102	Odprawy przejściowe			
	Środki niezróżnicowane	3 875 000	238 000	132 729,27
103	Świadczenia emerytalne i rentowe			
1030	Emerytury z tytułu wysługi lat			
	Środki niezróżnicowane	10 638 000	10 165 000	9 480 552,31
1031	Renty inwalidzkie			
	Środki niezróżnicowane	517 000	659 000	497 526,95
1032	Renty rodzinne			
	Środki niezróżnicowane	2 857 000	2 900 000	2 540 354,72
1033	Dobrowolne ubezpieczenia emerytalne posłów			
	Środki niezróżnicowane	9 148 000	14 533 000	13 247 972,14
	<i>Artykuł 103 — Ogółem</i>	23 160 000	28 257 000	25 766 406,12

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 1 0 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)**ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 0 5	Kursy językowe i komputerowe			
	Środki niezróżnicowane	900 000	1 000 000	561 278,58
1 0 8	Różnice kursów walutowych			
	Środki niezróżnicowane	100 000	100 000	0,—
1 0 9	Środki tymczasowe przeznaczone na pokrycie zmian wysokości świadczeń dla posłów			
	Środki niezróżnicowane	2 000 000	p.m.	0,—
	ROZDZIAŁ 1 0 — OGÓŁEM	190 422 000	151 616 000	145 182 125,58
	ROZDZIAŁ 1 2			
1 2 0	Wynagrodzenia i inne świadczenia			
1 2 0 0	Wynagrodzenia i zwroty kosztów			
	Środki niezróżnicowane	493 145 938 ⁽¹⁾	475 363 819 ⁽²⁾	445 433 339,52
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie			
	Środki niezróżnicowane	410 000	450 000	343 835,55
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków			
	Środki niezróżnicowane	4 520 000	7 100 000	4 587 914,89
	Artykuł 1 2 0 — Ogółem	498 075 938	482 913 819	450 365 089,96
1 2 2	Odprawa w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy			
1 2 2 0	Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych			
	Środki niezróżnicowane	630 000	860 000	630 753,55
1 2 2 2	Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych			
	Środki niezróżnicowane	3 950 000	6 000 000	7 072 421,63
	Artykuł 1 2 2 — Ogółem	4 580 000	6 860 000	7 703 175,18
1 2 4	Rezerwa			
	Środki niezróżnicowane	0	0	0,—
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	502 655 938	489 773 819	458 068 265,14

⁽¹⁾ Środki w wysokości 703 992 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽²⁾ Środki w wysokości 65 152 euro ujęto w rozdziale 10 0.

ROZDZIAŁ 1 4 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE**ROZDZIAŁ 1 6 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
	ROZDZIAŁ 1 4			
1 4 0	Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz			
1 4 0 0	Inni pracownicy			
	Środki niezróżnicowane	25 807 000	26 690 300	22 000 683,30
1 4 0 2	Tłumacze konferencyjni			
	Środki niezróżnicowane	45 600 000	55 757 000 ⁽¹⁾	49 821 855,37
1 4 0 4	Staże, dofinansowania i wymiany urzędników			
	Środki niezróżnicowane	8 091 000	8 192 250	4 847 931,31
1 4 0 6	Obserwatorzy			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
1 4 0 7	Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	0,—
	Artykuł 1 4 0 — Ogółem	79 498 000	90 639 550	76 670 469,98
1 4 2	Świadczenia zewnętrzne			
	Środki niezróżnicowane	21 566 000 ⁽²⁾	9 687 150	31 023 537,51
1 4 4	Rezerwa			
	Środki niezróżnicowane	—	—	0,—
	ROZDZIAŁ 1 4 — OGÓŁEM	101 064 000	100 326 700	107 694 007,49
	ROZDZIAŁ 1 6			
1 6 1	Wydatki związane z zarządzaniem personelem			
1 6 1 0	Koszty rekrutacji			
	Środki niezróżnicowane	385 000	235 000	248 000,—
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe			
	Środki niezróżnicowane	3 940 000	3 825 000	3 343 966,52
1 6 1 3	Doskonalenie zawodowe: koszty wyjazdów służbowych			
	Środki niezróżnicowane	1 580 000	1 375 000	1 285 000,—
	Artykuł 1 6 1 — Ogółem	5 905 000	5 435 000	4 876 966,52
1 6 3	Zapomogi na rzecz pracowników instytucji			
1 6 3 0	Świadczenia socjalne			
	Środki niezróżnicowane	573 900	553 000	488 611,35
1 6 3 1	Mobilność			
	Środki niezróżnicowane	189 000	0	0,—
1 6 3 2	Aktywność społeczna pracowników i inna działalność socjalna			
	Środki niezróżnicowane	310 000	320 000	275 000,—
	Artykuł 1 6 3 — Ogółem	1 072 900	873 000	763 611,35

⁽¹⁾ Środki w wysokości 2 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.⁽²⁾ Środki w wysokości 1 200 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.

TYTUŁ 1
PRACOWNICY INSTYTUCJI

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE**1 0 0 Zwroty kosztów i dodatki**

1 0 0 0 Zwroty kosztów

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
30 823 000	p.m.	0,—

Uwagi

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 10,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 1 i 2.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotów kosztów przewidzianych w statucie posła.

1 0 0 4 Zwrot zwykłych kosztów podróży

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
77 988 000	80 338 000	78 099 999,—

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 1–9 lit. a) oraz art. 11–12.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 20,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 10–21 i 24.

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotu kosztów podróży do miejsc pracy PE i z powrotem oraz innych podróży służbowych.

Środki te są również przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rekompensowaniem emisji dwutlenku węgla, tak jak to przewidziano w przyjętym przez Prezydium planie działania systemu ekologicznego zarządzania i audytu (EMAS).

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

1 0 0 5 Zwrot innych kosztów podróży

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
6 875 000	1 240 000	1 070 000,—

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 10.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 20,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 22, 23 i 29.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)**1 0 0** (ciąg dalszy)

1 0 0 5 (ciąg dalszy)

Środki te przeznaczone są na pokrycie zwrotu dodatkowych kosztów podróży, kosztów podróży odbytych w państwie, w którym posłowie zostali wybrani, oraz kosztów powrotu do kraju zamieszkania.

Środki te są również przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rekompensowaniem emisji dwutlenku węgla, tak jak to przewidziano w przyjętym przez Prezydium planie działania EMAS.

1 0 0 6 Zwrot kosztów ogólnych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
41 539 000	38 188 000	37 505 015,91

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 13.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 20,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 25–28.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności parlamentarnej posłów, w szczególności w państwie, w którym zostali wybrani.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 25 000 EUR.

1 0 0 7 Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
170 000	166 000	161 153,62

Uwagi

Decyzja Prezydium z dnia 20 marca 1991 r.

Środki te przeznaczone są na ryczałt z tytułu pobytu służbowego i kosztów reprezentacyjnych związanych z pełnieniem funkcji przewodniczącego.

1 0 1 Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne

1 0 1 0 Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
2 851 000	1 905 000	1 794 688,61

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 17, 18, 19, 20 i 21.

Decyzja Prezydium z dnia 20 października 1958 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 3 kwietnia 1990 r.

Decyzja Prezydium z dnia 24 września 1986 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 17 lipca 1997 r.

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE (*ciąg dalszy*)**1 0 1** (*ciąg dalszy*)1 0 1 0 (*ciąg dalszy*)

Decyzja Prezydium z dnia 18 czerwca 1975 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 3 kwietnia 1990 r.

Decyzja Prezydium z dnia 19 stycznia 1978 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 17 lipca 1997 r.

Decyzja Prezydium z dnia 12 listopada 2007 r.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 18 i 19,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 3–9.

Środki te przeznaczone są na pokrycie ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków, ubezpieczenia zdrowotnego, zwrotu kosztów rocznego badania okresowego, ubezpieczenia na życie oraz ubezpieczenia od kradzieży lub utraty mienia obejmującego rzeczy i przedmioty osobistego użytku posłów.

1 0 1 2

Wydatki specjalne na rzecz niepełnosprawnych posłów i niepełnosprawnych dzieci posłów

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
141 000	184 000	90 854,47

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 21 lit. a) i b).

Począwszy od lipca 2009 r.: przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 30 i 80.

Środki te przeznaczone są na pokrycie pewnych wydatków niezbędnych do zapewnienia wsparcia poważnie niepełnosprawnym posłom lub poważnie niepełnosprawnym dzieciom będącym na utrzymaniu posła.

1 0 2**Odprawy przejściowe**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
3 875 000	238 000	132 729,27

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik V.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 13,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 46–49.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów odpraw przejściowych wypłacanych wraz z wygaśnięciem mandatu poselskiego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 10 000 EUR.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)

1 0 3 Świadczenia emerytalne i rentowe

1 0 3 0 Emerytury z tytułu wysługi lat

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
10 638 000	10 165 000	9 480 552,31

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik III.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 14,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 49, 50 i 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wypłat emerytur z tytułu wysługi lat po wygaśnięciu mandatu poselskiego.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 50 000 EUR.

1 0 3 1 Renty inwalidzkie

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
517 000	659 000	497 526,95

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik II.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 15,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 51, 52–57 i 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wypłat rent inwalidzkich posłom, którzy stali się inwalidami w trakcie pełnienia mandatu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 20 000 EUR.

1 0 3 2 Renty rodzinne

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
2 857 000	2 900 000	2 540 354,72

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów i diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik I.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 17,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 58–60 i 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wypłacania renty rodzinnej i/lub sieroczej w wyniku zgonu posła lub byłego posła.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 15 000 EUR.

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)**1 0 3** (ciąg dalszy)**1 0 3 3** Dobrowolne ubezpieczenia emerytalne posłów

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
9 148 000	14 533 000	13 247 972,14

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów i diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich załącznik VII.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 27,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 77.

Środki te przeznaczone są na pokrycie instytucjonalnej części składki na uzupełniające dobrowolne ubezpieczenia emerytalne posłów.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 300 000 EUR.

1 0 5 *Kursy językowe i komputerowe*

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
900 000	1 000 000	561 278,58

Uwagi

Przepisy dotyczące zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego, w szczególności ich art. 4, 8, 12, 22 i art. 22 lit. a).

Decyzja Prezydium z dnia 10 maja 1989 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 1 lipca 2002 r.

Począwszy od lipca 2009 r.:

- Statut posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności jego art. 22,
- przepisy wykonawcze do Statutu posła do Parlamentu Europejskiego, w szczególności art. 44.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów kursów językowych oraz kursów komputerowych dla posłów i ich asystentów, a także kosztów związanych z kursami korespondencyjnymi oraz zakupem materiałów do samodzielnej nauki.

1 0 8 *Różnice kursów walutowych*

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
100 000	100 000	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie różnic kursów walutowych w ramach wydatków z budżetu Parlamentu Europejskiego, w myśl postanowień dotyczących zwrotu kosztów ogólnych.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 10 — POSŁOWIE (ciąg dalszy)**1 0 9 Środki tymczasowe przeznaczone na pokrycie zmian wysokości świadczeń dla posłów**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
2 000 000	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie ewentualnych zmian wysokości świadczeń dla posłów.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane jedynie po uprzednim przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych zgodnie z postanowieniami rozporządzenia finansowego.

ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI**1 2 0 Wynagrodzenia i inne świadczenia****1 2 0 0 Wynagrodzenia i zwroty kosztów**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
493 145 938 ⁽¹⁾	475 363 819 ⁽²⁾	445 433 339,52
⁽¹⁾ Środki w wysokości 703 992 euro ujęto w rozdziale 10 0. ⁽²⁾ Środki w wysokości 65 152 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w tabeli zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, zwrotów kosztów i dodatków do wynagrodzeń,
- ubezpieczeń chorobowych, wypadkowych i od chorób zawodowych oraz innych opłat z zakresu zabezpieczenia socjalnego,
- ryczałtów z tytułu godzin nadliczbowych,
- innych dodatków i zwrotów różnych kosztów,
- kosztów podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- kosztów związanych z zastosowaniem wskaźnika korygującego do wynagrodzenia i części poborów przekazywanych do kraju innego niż kraj zatrudnienia,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla personelu czasowego oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tego personelu praw emerytalnych w jego kraju pochodzenia.

Środki te służą także pokryciu składek na ubezpieczenie od wypadków przy uprawianiu sportów dla osób korzystających z centrum sportowego Parlamentu Europejskiego w Brukseli i Strasburgu.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 1 500 000 EUR.

Dziesięć procent proponowanego wzrostu środków na personel w 2009 r. zostało umieszczonych w rezerwie w oczekiwaniu na dalszą analizę i wyjaśnienia dotyczące lepszej równowagi pod względem podziału zasobów ludzkich między podstawowe działania legislacyjne, bezpośrednie wsparcie posłów oraz administracyjne funkcje asystenckie do końca bieżącej kadencji; oczekiwane są dalsze działania Prezydium wobec przedstawionych propozycji do dnia 1 marca 2009 r.

Zwrócono się do Sekretarza Generalnego o przedłożenie propozycji reorganizacji personelu udzielającego posłom bezpośredniego wsparcia w pracach legislacyjnych na szczeblu komisji oraz o przedłożenie propozycji reorganizacji różnych działów, aby uniknąć wprowadzania zmian do tekstów po głosowaniach w komisji oraz opóźnień w procesie decyzyjnym.

ROZDZIAŁ 1 2 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)**1 2 0 2** Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
410 000	450 000	343 835,55

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za nadgodziny, na warunkach przewidzianych w wyżej wymienionych przepisach.

1 2 0 4 Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
4 520 000	7 100 000	4 587 914,89

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- kosztów podróży urzędników i pracowników czasowych (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy wynikającej ze służbowego przeniesienia,
- dodatków z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeniesienia, należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska i związanej z tym zmianie miejsca zamieszkania,
- diet dla urzędników i pracowników czasowych, którzy udokumentują konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub zmianą miejsca pracy,
- odprawy w przypadku zakończenia stosunku pracy urzędnika w okresie próbnym, którego wyniki pracy są bezspornie niedostateczne,
- odprawy w przypadku wypowiedzenia przez instytucję umowy o pracę z pracownikiem czasowym,
- różnicy pomiędzy składkami odprowadzonymi przez pracowników kontraktowych na ubezpieczenia emerytalne i rentowe w państwie członkowskim a składkami należnymi w ramach systemu ubezpieczeń społecznych Wspólnoty w przypadku zmiany rodzaju umowy o pracę.

1 2 2 **Odprawa w przypadku wcześniejszego zakończenia stosunku pracy****1 2 2 0** Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
630 000	860 000	630 753,55

1 2 2 2 Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
3 950 000	6 000 000	7 072 421,63

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 12 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI *(ciąg dalszy)*1 2 4 **Rezerwa**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
0	0	0,—

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE

1 4 0 **Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz**

1 4 0 0 Inni pracownicy

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
25 807 000	26 690 300	22 000 683,30

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są szczególnie na pokrycie następujących wydatków:

- wynagrodzeń i dodatkowych świadczeń innych pracowników, w tym pracowników kontraktowych i lokalnych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzenia tych pracowników,
- zatrudnienia personelu czasowego.

1 4 0 2 Tłumacze konferencyjni

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
45 600 000	55 757 000 ⁽¹⁾	49 821 855,37
⁽¹⁾ Środki w wysokości 2 000 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Konwencja dotycząca tłumaczy konferencyjnych posiadających status pracowników pomocniczych.

Środki te przeznaczone są, w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej, na pokrycie następujących kosztów:

- wynagrodzeń, składek na ubezpieczenie, kosztów podróży i diet tłumaczy konferencyjnych posiadających status pracowników pomocniczych, wezwanych przez Parlament na posiedzenia zwołane przez Parlament lub inne instytucje w sytuacji, gdy niezbędne świadczenia nie mogą zostać zapewnione przez tłumaczy ustnych posiadających status urzędników lub pracowników czasowych,
- kosztów związanych z pracownikami obsługi, technikami i administratorami konferencji w przypadku wspomnianych wyżej posiedzeń, w sytuacji, gdy usługi te nie mogą zostać zapewnione przez urzędników, pracowników czasowych lub innych pracowników Parlamentu,
- kosztów świadczeń na rzecz Parlamentu zapewnianych przez tłumaczy konferencyjnych będących urzędnikami lub pracownikami czasowymi innych instytucji,
- prac związanych ze współpracą lingwistyczną między instytucjami.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 200 000 EUR.

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)**140** (ciąg dalszy)**1404** Staże, dofinansowania i wymiany urzędników

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
8 091 000	8 192 250	4 847 931,31

Uwagi

Decyzja Prezydium z dnia 26 października 1988 r., ostatnio zmieniona decyzją Prezydium z dnia 2 lutego 2000 r.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- dodatków oraz kosztów podróży i wyjazdów służbowych stażystów, a także kosztów ubezpieczenia na wypadek choroby i od wypadków w czasie trwania stażu,
- kosztów związanych z oddelegowaniem do dyspozycji Parlamentu personelu sektora publicznego państw członkowskich lub innych państw wskazanych w przepisach,
- kosztów organizacji programów kształcenia tłumaczy konferencyjnych, zwłaszcza we współpracy ze szkołami tłumaczy ustnych, jak również stypendiów na kształcenie i doskonalenie zawodowe tłumaczy ustnych, zakup pomocy dydaktycznych i związanych z tym kosztów,
- nieprzewidzianych wydatków związanych z pilotażowym programem dotyczącym staży dla osób niepełnosprawnych.

1406 Obserwatorzy

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na zwrot kosztów podróży i diety na dni, w których obserwatorzy uczestniczyli w posiedzeniach plenarnych i posiedzeniach komisji, delegacji i grup politycznych w miejscach pracy Parlamentu, jak również w posiedzeniach grup politycznych odbywających się, za zgodą Konferencji Przewodniczących, poza miejscami pracy.

1407 Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
p.m.	p.m.	0,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia dla stażystów biorących udział w programie szkoleń Parlamentu Europejskiego.

142 **Świadczenia zewnętrzne**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
21 566 000 ⁽¹⁾	9 687 150	31 023 537,51
⁽¹⁾ Środki w wysokości 1 200 000 euro ujęto w rozdziale 10 0.		

Uwagi

Środki te przeznaczone są na tłumaczenia pisemne, maszynopisanie, kodowanie oraz pomoc techniczną zlecane usługodawcom zewnętrznym, jak również na zatwierdzone przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych działania wspierające rozwój współpracy między instytucjami w zakresie językowym.

Kwota dochodu przeznaczonego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 200 000 EUR.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 14 — INNI PRACOWNICY I ŚWIADCZENIA ZEWNĘTRZNE (ciąg dalszy)

144 Rezerwa

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
—	—	0,—

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI

161 Wydatki związane z zarządzaniem personelem

1610 Koszty rekrutacji

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
385 000	235 000	248 000,—

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 27–31 i art. 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie utworzenia Europejskiego Biura Doboru Kadr (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie funkcjonowania i organizacji Europejskiego Biura Doboru Kadr (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE, a także na pokrycie kosztów podróży i utrzymania kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz badań lekarskich przeprowadzanych przy zatrudnianiu,
- kosztów organizacji procedur naboru pracowników.

W uzasadnionych przypadkach i po konsultacji z Europejskim Biurem Doboru Kadr środki te mogą być użyte do przeprowadzenia własnego naboru przez dany organ.

1612 Doskonalenie zawodowe

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
3 940 000	3 825 000	3 343 966,52

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24 lit. a).

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych, w ramach współpracy między instytucjami. Dotyczy to kursów organizowanych zarówno wewnątrz instytucji, jak i poza nią. W organizowanych w Brukseli kursach mogą również uczestniczyć asystenci posłów w Brukseli, dla których przewidziany jest dodatek na podstawie art. 14 przepisów dotyczących zwrotu kosztów oraz diet posłów do Parlamentu Europejskiego,
- wydatków związanych z zakupem lub przygotowaniem materiałów dydaktycznych, a także przeprowadzeniem odpowiednich analiz przez ekspertów ds. planowania i realizacji programów szkoleniowych,
- kosztów szkoleń zawodowych, których celem jest przybliżenie pracownikom kwestii potrzeb osób niepełnosprawnych oraz kosztów szkoleń w ramach programów równych szans i doradztwa zawodowego, w szczególności z zakresu oceny kompetencji zawodowych.

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 6 1** (ciąg dalszy)**1 6 1 3** Doskonalenie zawodowe: koszty wyjazdów służbowych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 580 000	1 375 000	1 285 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wyjazdów służbowych związanych ze szkoleniem zawodowym.

1 6 3 **Zapomogi na rzecz pracowników instytucji****1 6 3 0** Świadczenia socjalne

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
573 900	553 000	488 611,35

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 9 ust. 3 akapit trzeci i art. 76.

Środki te przeznaczone są na pokrycie następujących kosztów:

- wydatków na następujące kategorie osób niepełnosprawnych, w ramach międzyinstytucjonalnej polityki pomocy osobom niepełnosprawnym:
 - urzędnicy oraz pracownicy czasowi czynnie zatrudnieni,
 - małżonkowie urzędników i pracowników czasowych czynnie zatrudnionych,
 - dzieci na utrzymaniu, w rozumieniu Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich,
- w granicach kwoty uwzględnionej w budżecie, po wykorzystaniu uprawnień przysługujących w kraju zamieszkania lub pochodzenia, zwrot wydatków o charakterze pozamedycznym, które zostały uznane za niezbędne, wynikających z niepełnosprawności i odpowiednio udokumentowanych, które nie są zwracane przez powszechny system ubezpieczeń chorobowych,
- pomocy urzędnikom i innym pracownikom, których sytuacja jest szczególnie trudna,
- dofinansowania na rzecz Komitetu Pracowniczego oraz drobnych wydatków służb socjalnych.

Kwota dochodu przeznaczona na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)–j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 8 000 EUR.

1 6 3 1 Mobilność

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
189 000	0	0,—

Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków dotyczących mobilności w różnych miejscach pracy.

PARLAMENT

ROZDZIAŁ 16 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW INSTYTUCJI (ciąg dalszy)**1 6 3** (ciąg dalszy)

1 6 3 2 Aktywność społeczna pracowników i inna działalność socjalna

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
310 000	320 000	275 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na wsparcie i rozwój wszelkich inicjatyw służących rozwojowi kontaktów społecznych pracowników różnych narodowości, m.in. dotacje dla klubów oraz stowarzyszeń sportowych i kulturalnych, a także udział w kosztach utrzymania stałego miejsca spotkań w czasie wolnym (działalność kulturalna, sportowa, uprawianie hobby, restauracje).

Środki te służą również współfinansowaniu międzyinstytucjonalnej działalności socjalnej.

1 6 5 Działalność dotycząca wszystkich pracowników instytucji

1 6 5 0 Służba zdrowia

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 000 000	990 000	896 961,28

Uwagi

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów działalności gabinetów lekarskich we wszystkich trzech miejscach pracy instytucji, w tym zakupu wyposażenia, leków itd., na pokrycie kosztów profilaktycznych badań lekarskich, wydatków związanych z działalnością Komitetu ds. Inwalidztwa, a także na pokrycie wydatków na specjalistyczne świadczenia lekarskie, uznanych za niezbędne przez lekarzy pierwszego kontaktu.

Środki te przeznaczone są również na pokrycie wydatków na zakup narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia, a także wydatków na personel medyczny i pomocniczy w ramach umów o świadczenie usług lub krótkoterminowych zastępstw.

1 6 5 2 Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
2 260 000	1 900 000	600 000,—

Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów prowadzenia restauracji i stołówek.

Kwota dochodu przeznaczanego na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego szacowana jest na 2 000 000 EUR.

1 6 5 4 Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
5 467 000	6 722 000	3 208 001,45

Uwagi

Kwota ta przeznaczona jest na pokrycie udziału Parlamentu w łącznych wydatkach na Centrum Małego Dziecka i te żłobki zewnętrzne, z którymi została zawarta stosowna umowa.

Dochody przeznaczone na ten cel, pochodzące z opłat wnoszonych przez rodziców zgodnie z art. 18 ust. 1 lit. e)-j) rozporządzenia finansowego, szacuje się na 1 010 000 EUR.